

PT

EN

KIT PAINEL FRONTAL E GRELHA

FRONT PANEL KIT AND GRILLE

⚠ Este kit pode ser instalado tanto na POSIÇÃO VERTICAL COM DESCARGA LIVRE HORIZONTAL, como na POSIÇÃO HORIZONTAL COM DESCARGA LIVRE VERTICAL. Para a instalação na POSIÇÃO HORIZONTAL COM DESCARGA CANALIZADA, deve ser adquirido um KIT Painel de teto e grelha, modelos de embutir (20069431-20069442)

⚠ This kit can be installed both VERTICALLY WITH FREE HORIZONTAL DELIVERY and HORIZONTALLY with FREE VERTICAL DELIVERY. For HORIZONTAL installation WITH CHANNELLED DELIVERY it is necessary to buy one if the kit panel ceiling and grill for built-in models (20069431-20069442)

1. Avisos preliminares

Estas instruções são parte integrante do manual do aparelho no qual o KIT é instalado. Consulte este manual para as ADVERTÊNCIAS GERAIS e REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA.

1. Preliminary instructions

This instruction booklet is an integral part of the manual of the device on which you install the kit. In that manual, please refer to the WARNINGS and the BASIC SAFETY RULES.

Em algumas partes do manual são utilizados os símbolos:

- ⚠** ATENÇÃO = para ações que exigem cautela especial e preparação adequada.
- 🚫** PROIBIDO = para ações que não devem absolutamente ser executadas.

The following symbols are used in this publication:

- ⚠** WARNING = actions requiring special care and appropriate training.
- 🚫** DO NOT = actions that MUST ON NO ACCOUNT be carried out.

2. Versões

Códigos	
20116418	Painel frontal e grelha para mod. 11
20116419	Painel frontal e grelha para mod. 21
20116420	Painel frontal e grelha para mod. 33
20116421	Painel frontal e grelha para mod. 40
20116423	Painel frontal e grelha para mod. 46

2. Versions

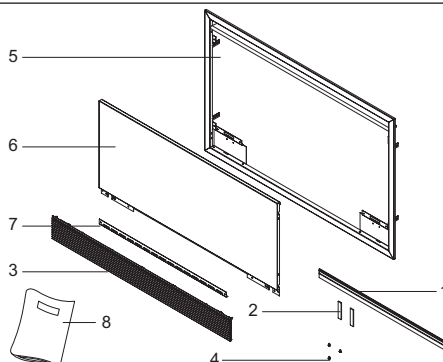
Codes	
20116418	Front panel kit and grille for mod. 11
20116419	Front panel kit and grille for mod. 21
20116420	Front panel kit and grille for mod. 33
20116421	Front panel kit and grille for mod. 40
20116423	Front panel kit and grille for mod. 46

3. Composição do kit

- 1 Isolador travessa traseira
- 2 Isolador do ombro superior
- 3 Grelha dianteira
- 4 Parafusos
- 5 Estrutura do kit de embutir
- 6 Painel frontal
- 7 Travessa de bloqueio do filtro
- 8 Instruções de montagem

3. Kit composition

- 1 Rear crossbar insulation
- 2 Top shoulder Insulation
- 1 Front grille
- 4 Screws
- 1 Chassis for wall installation kit
- 1 Front Panel
- 1 Lock filter crossbar
- 1 Assembly instruction



PT

EN

4. Montagem do aparelho

- Aplique os 3 isoladores fornecidos na parte superior do aparelho;
- Faça 4 furos de Ø8 mm nas aberturas B e insira as buchas (2 para cada suporte) na parede;
- Monte os 2 suportes fornecidos com o aparelho, utilizando os parafusos e as arruelas fornecidas com as buchas;
- Verifique o bloqueio correto, deslocando manualmente os suportes para a esquerda e para a direita, para cima e para baixo;
- Monte o aparelho na estrutura metálica, verificando se está encaixado corretamente nos suportes e se está estável.

⚠ Para a versão horizontal no teto, bloqueie o aparelho através dos 2 furos A, utilizando os parafusos e as arruelas fornecidas com as buchas.

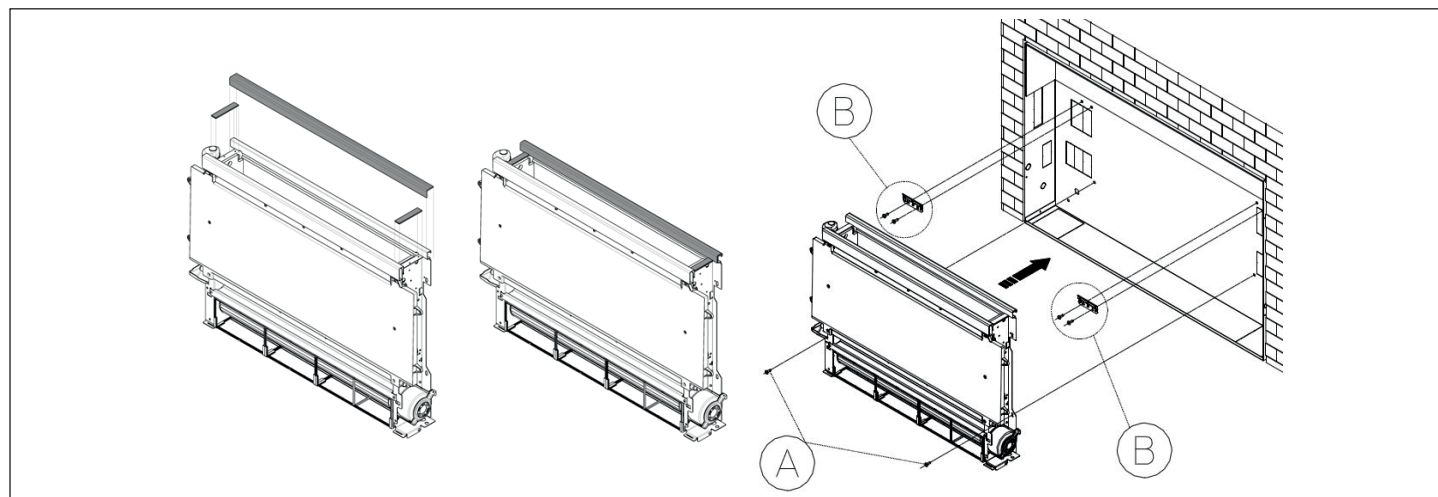
⚠ Antes de montar o kit, é necessário desmontar os componentes GRELHA, BLOQUEIO DO FILTRO e PAINEL FRONTAL, desapertando os 6 parafusos de fixação presentes na parte inferior do PAINEL FRONTAL.

4. Device assembly

- Apply the 3 supplied insulators to the top part of the device;
- Drill 4 holes with a diameter of 8 mm making them coincide with the B slots and introduce the bolts (two for each bracket) into the wall;
- Mount the 2 support brackets supplied with the device with the screws and washers supplied with the bolts;
- Check that they are secured correctly by manually moving the brackets left and right, up and down;
- Install the device within the metal frame, checking that it is correctly hooked on the brackets and stable.

⚠ If mounting the horizontal, ceilingdesigned version, secure the device screwing it through the 2 A slots with the screws and washers supplied with the bolts.

⚠ Before assembling the kit, it is necessary to disassemble the GRID, FILTER STOP AND FRONT PANEL components by loosening the 6 fastening screws in the lower part of the FRONT PANEL.

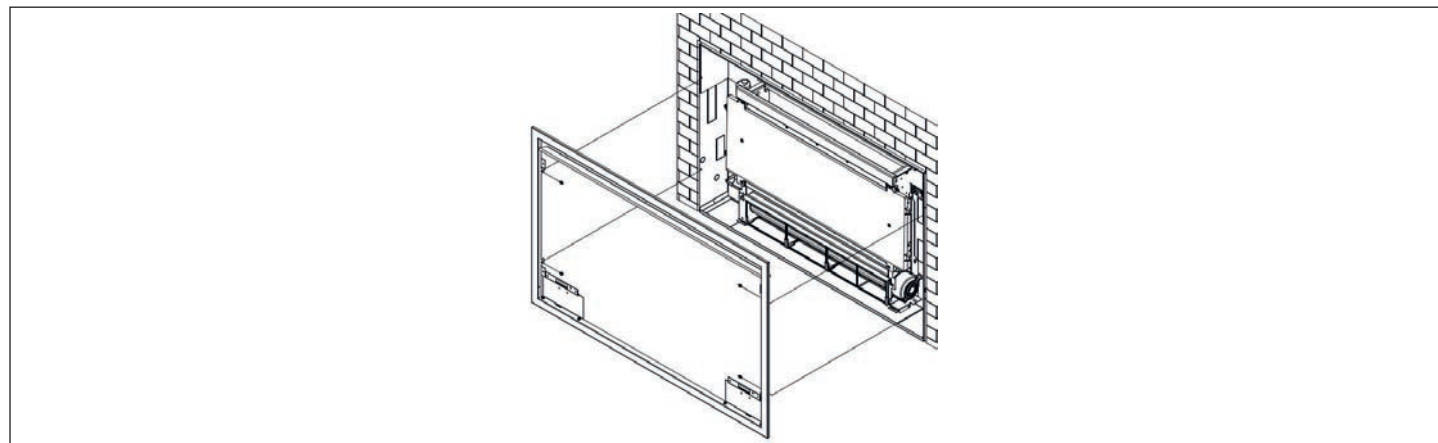


5. Montagem da moldura estética

- Aproxime a moldura estética da estrutura de embutir;
- Posicione-a de modo a fazê-la aderir à parede;
- Fixe-a lateralmente à estrutura de embutir com a ajuda dos 4 parafusos fornecidos

5. Assembly of the finishing frame

- Bring the finishing frame next to the flush structure;
- Position it flush to the wall;
- Secure it laterally to the flush structure with the help of the 4 screws supplied.

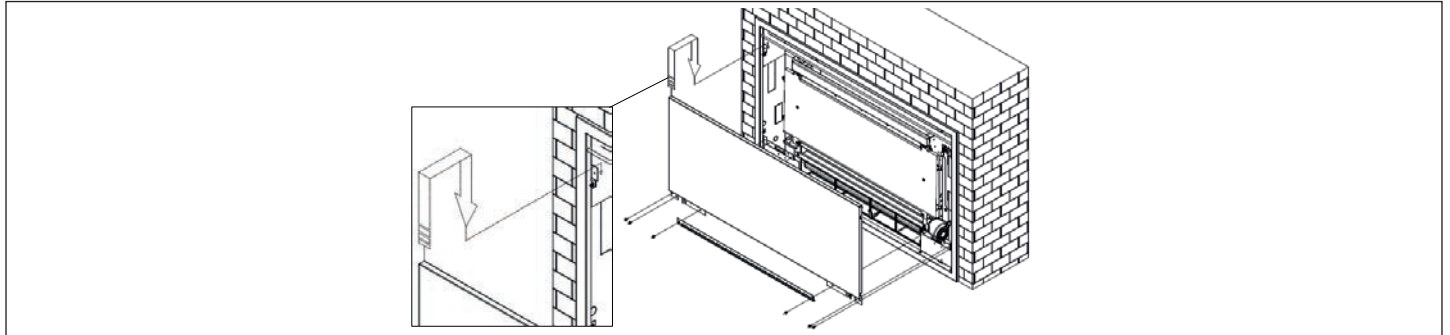


PT

EN

6. Montagem do painel frontal estética e bloqueio do filtro

- Aproxime o painel frontal da estrutura de embutir;
- Certifique-se de que a parte superior do painel frontal encaixa nas linguetas da moldura;
- Monte a travessa de BLOQUEIO DO FILTRO e fixe o painel frontal, voltando a apertar os 6 parafusos anteriormente removidos da parte inferior do painel



6. Finishing front panel and filter stop assembly

- Bring the finishing frame next to the flush structure;
- Hook the upper part of the front panel to the tabs on the frame;
- Install the FILTER STOP crosspiece and secure the front panel tightening the 6 screws previously loosened from the lower part of the panel.

7. Montagem da grelha inferior

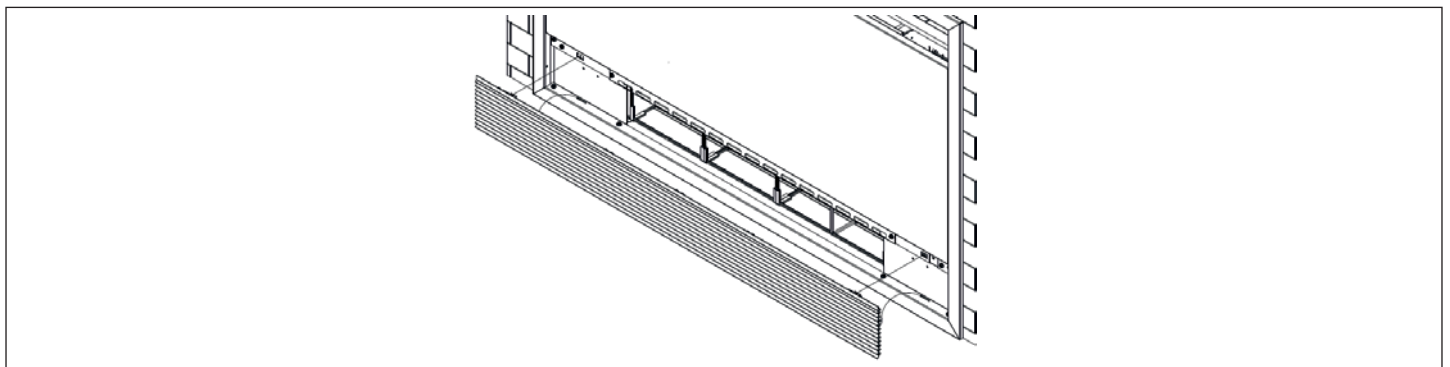
- ⚠ Em caso de instalação horizontal de teto, monte os suportes de segurança da grelha dianteira, de acordo com as instruções fornecidas no parágrafo específico do manual fornecido com o aparelho.

- Aproxime a grelha de admissão da estrutura de embutir;
- Insira as duas linguetas nos respectivos orifícios fendidos da parte inferior da moldura;
- Feche a grelha, rodando-a até os dentes superiores ficarem bloqueados.

7. Lower grid assembly

- ⚠ If the device is installed horizontally on the ceiling, mount the safety supports of the front grid following the instructions in the relevant paragraph in the manual supplied with the device.

- Bring the suction grid next to the flush structure;
- Insert the two tabs in the appropriate slots on the lower part of the frame;
- Close the grid by rotating it until the upper teeth are engaged.

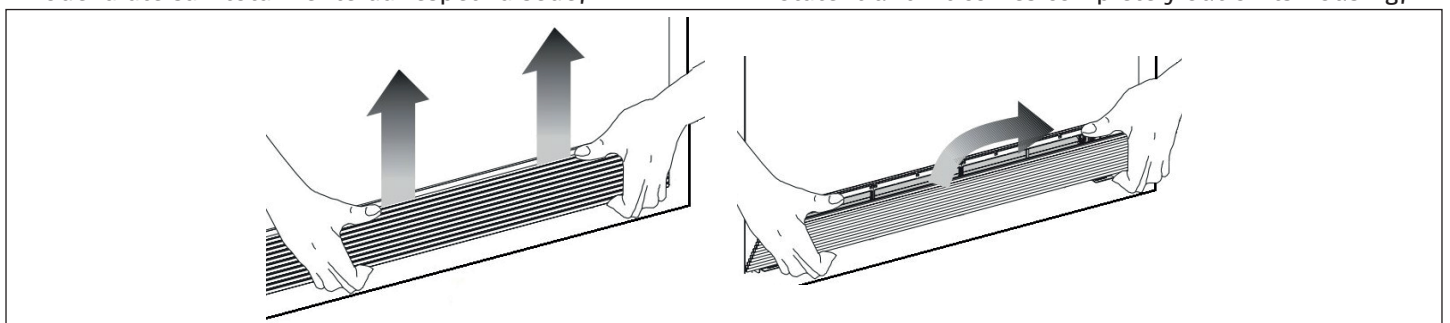


8. Limpeza do filtro de rede

- Desmonte a grelha dianteira, levantando-a ligeiramente;
- Rode-a até sair totalmente da respectiva sede;

8. Mesh filter cleaning

- Disassemble the front grid, by slightly lifting it;
- Rotate it until it comes completely out of its housing;

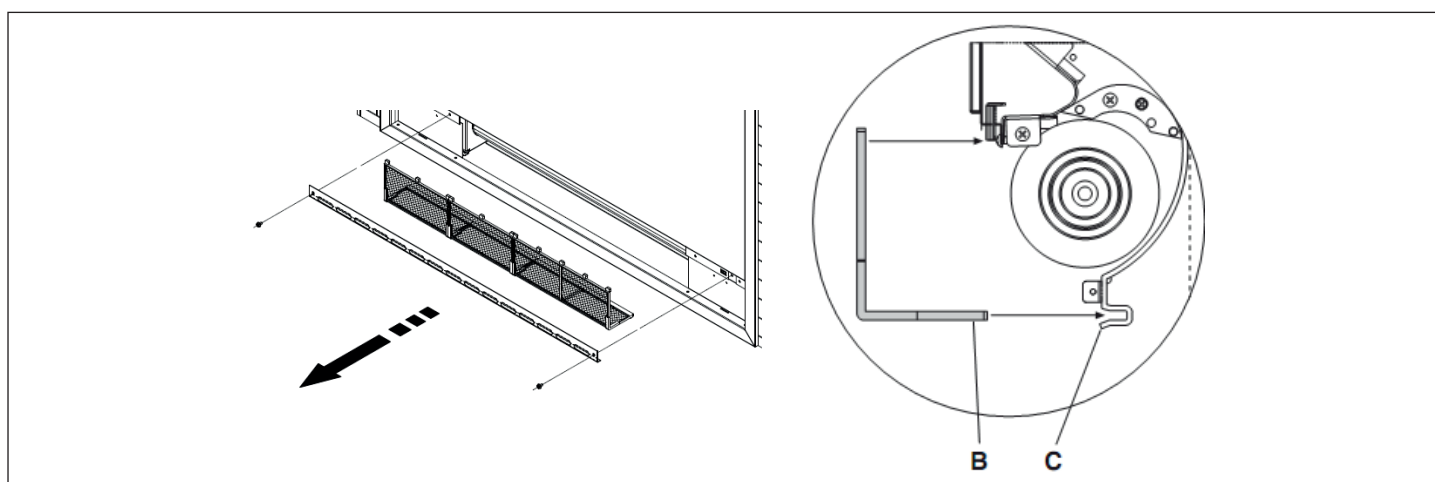


PT

- Desmonte a travessa de BLOQUEIO DO FILTRO, desapertando os 2 parafusos com uma ferramenta
 - Extraia os filtros horizontalmente para fora e proceda às operações de limpeza, conforme descrito nas instruções de manutenção fornecidas com o aparelho;
 - Volte a colocar os filtros, prestando especial atenção ao inserir a aba inferior (B) na sua sede (C);
- ⚠ Volte a montar a travessa de BLOQUEIO DO FILTRO, fixando-a com os 2 parafusos anteriormente removidos, de modo a garantir a segurança do aparelho.
- Volte a fechar a grelha, rodando-a até os dentes superiores ficarem bloqueados

EN

- Disassemble the FILTER STOP crosspiece by loosening the 2 screws with a tool;
 - Extract the filters in a horizontal direction and proceed to clean them as specified in the maintenance instructions supplied with the device;
 - Place the filters back, paying particular attention to sliding the lower tab (B) in its housing (C).
- ⚠ Reassemble the FILTER STOP crosspiece, fastening it with the 2 screws, so as to secure the device.
- Close the grid by rotating it until the upper teeth are engaged.



RIELLO S.p.A. - 37045 Legnago (VR)
tel. +39 0442 630111 - fax +39 0442 22378
www.riello.it

Sendo a nossa empresa orientada por uma política de melhoria contínua de toda a produção, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos, equipamentos e acessórios são suscetíveis de variação.

As the manufacturer is constantly improving its products, the aesthetic or dimensional features, the technical data, the equipment and accessories indicated could be subject to variations.